

# skytec



## KA-SERIE

178.403	KA-06	178.412	KA-12	178.418	KA-28
178.406	KA-08	178.415	KA-26	178.421	KA-210
178.409	KA-10				

## SPD-SERIE

178.528	SPD-8V	178.453	SPD-10	178.534	SPD-210V
178.532	SPD-28V	178.530	SPD-10V		

Instruction Manual  
Gebruiksaanwijzing  
Gebrauchsanleitung  
Manual de Instrucciones

V2.0

## **SPECIFICATION:**

### **KA-SERIE**

<b>Model</b>	<b>KA-06</b>	<b>KA-08</b>	<b>KA-10</b>	<b>KA-12</b>	<b>KA-26</b>	<b>KA-28</b>	<b>KA-210</b>
Ref.	178.403	178.406	178.409	178.412	178.415	178.418	178.421
Power max. Total	400W	600W	800W	1200W	800W	1200W	1600W
Frequency Response:	55Hz-20kHz	50Hz-20kHz	40Hz-20kHz	30Hz-20kHz	55Hz-20kHz	50Hz-20kHz	40Hz-20kHz
SPL max	120dB	123dB	125dB	128 dB	120dB	123dB	125dB
Impedance	4 Ohm	4 Ohm	4 Ohm	4 Ohm	4 Ohm	8 Ohm	4 Ohm
Input Sound Source:	Line Input						
Woofers size inch :	6,5"	8"	10"	12"	2 x 6,5"	2 x 8"	2x10"
Woofers size cm :	16	20	25	30	2 x 16	2 x 20	2 x 25
Tweeter type:	Piezo						
Car reader memory medium:	Card MMC Card, SD						
Power supply:	230VAC at 50Hz						
Dimension (in mm / each speaker):	282 x 242 x 442	310 x 242 x 503	350 x 298 x 580	300 x 375 x 625	298 x 288 x 695	298 x 288 x 695	300 x 345 x 880
Weight (in Kg / set):	12	13,6	18,6	23,3	18,9	22,15	27,5

### **SPD-SERIE**

<b>Model</b>	<b>SPD-8V</b>	<b>SPD-28V</b>	<b>SPD-10</b>	<b>SPD-10V</b>	<b>SPD-210V</b>
Ref.	178.528	178.532	178.453	178.530	178.534
Power max. Total	2x300W	2x 600W	2x 400W	2x 400W	2x 800W
Frequency Response:	50Hz-20kHz	50Hz-20kHz	40Hz-20kHz	40Hz-20kHz	40Hz-20kHz
SPL max	123dB	120dB	125dB	125dB	123dB
Impedance	4 Ohm	4 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
Input Sound Source:	Line Input				
Woofers size inch :	8"	2 x 8"	10"	10"	2 x 10"
Woofers size cm :	20	2 x 20	25	25	2 x 25
Tweeter type:	Piezo				
Car reader memory medium:	MMC Card, SD Card				
Power supply:	230VAC at 50Hz				
Wireless mic1. Freq.	200.175 MHz	200.175 MHz	NO MIC.	200.175 MHz	200.175 MHz
Wireless mic2. Freq.	201.400 MHz	201.400 MHz	NO MIC.	201.400 MHz	201.400 MHz
Dimension (in mm / each speaker):	243 x 310 x 510	300 x 295 x 795	310 x 325 x 575	300 x 345 x 587	300 x 345 x 880
Weight (in Kg / set):	14,1	22,1	22	19,5	27,3

# GB

Congratulations on the purchase of this SkyTec Karaoke set.  
Please read this manual carefully prior to using the unit.

## **Warning:**

- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for future reference.
- Keep the packaging for safer transport in its original packaging
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the unit.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Repairs have to be carried out by a qualified technician.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 230Vac/50Hz and 10-16A.
- Do not place the unit near heat sources.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- To avoid accidents in public premises, the legal requirements must be fulfilled and instructions/warnings must be adhered to.
- Keep out of the reach of children.
- All volume controls must be set to zero prior to switching the unit on.
- Do not use cleaning sprays for the slider controls. The residues of these sprays cause dust deposits in the controls. If a problem occurs, please consult a specialist.
- Do not clean the unit with chemical solutions. This might damage the finish. Only use a dry cloth for cleaning.



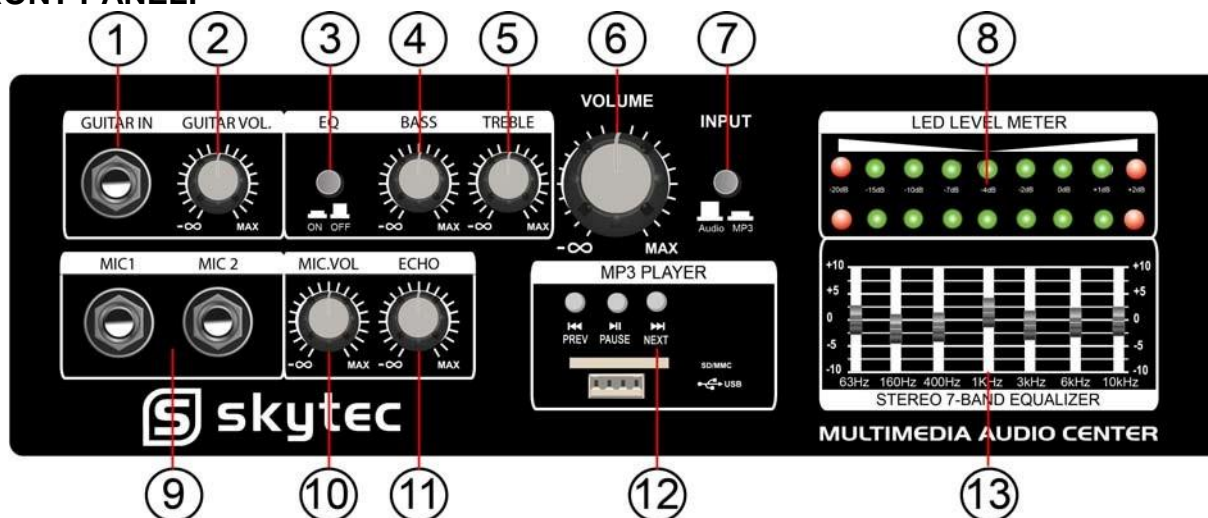
## **PARTS DESCRIPTION**

Thanks you for choosing our products.

Please take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new products quickly and to the full. The series of amplifier with new design of model and nice looking, can suit different occasions, especially for office, meeting, exhibition, outside party, teaching etc. The series is provided with wired, amplifying and amusement; fully embody high quality, low price, portability and convenience. We believe firmly that the series of amplifier will become your good assistant and friend because of its advantages.

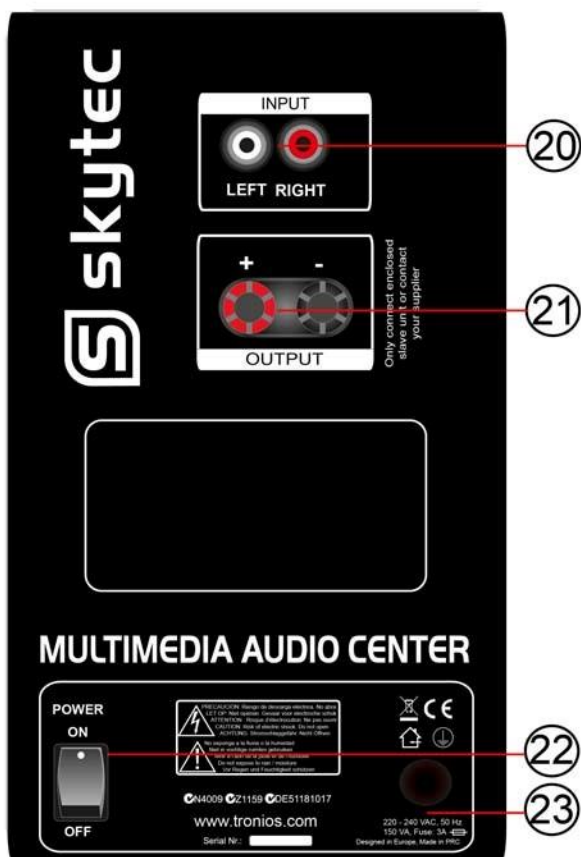
**KA-10 / KA-12 / KA-210 / SPD-10 / SPD-10V / SPD-210**

**FRONT PANEL:**



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Guitar Input</li> <li>2. Guitar Volume knob</li> <li>3. Equalizer On/Off switch</li> <li>4. Microphone bass control</li> <li>5. Microphone treble control</li> <li>6. Master volume control</li> <li>7. Input selector</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8. LED level meter</li> <li>9. Microphone input sockets</li> <li>10. Microphone volume knob</li> <li>11. Echo control knob</li> <li>12. MP3 player</li> <li>13. Master 7-band equalizer</li> </ul> |
|---|---|

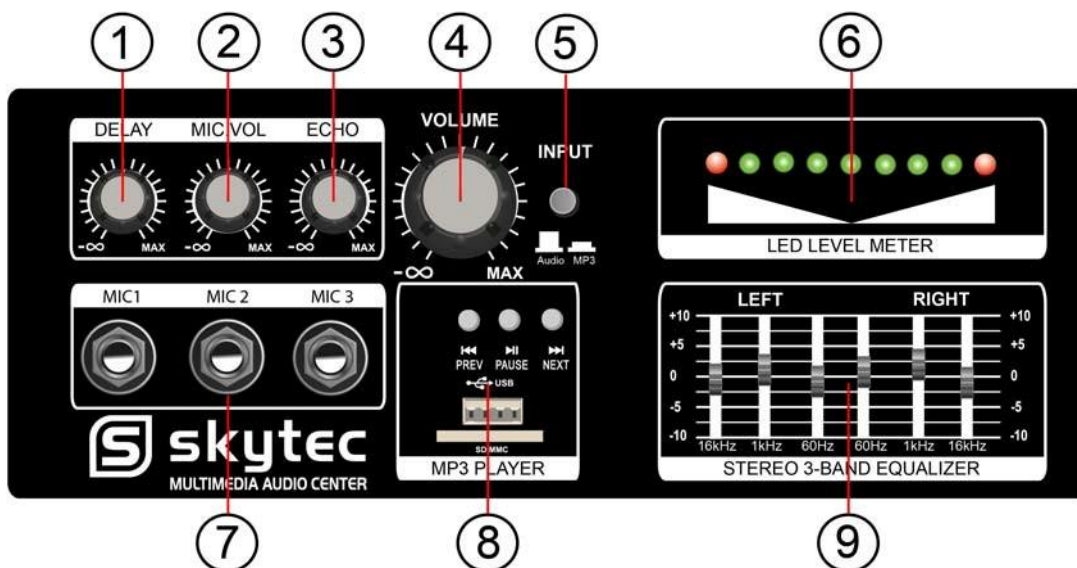
**BACK PANEL:**



- 20. Aux input
- 21. Speaker output
- 22. Power switch
- 23. AC (220V-240V) input

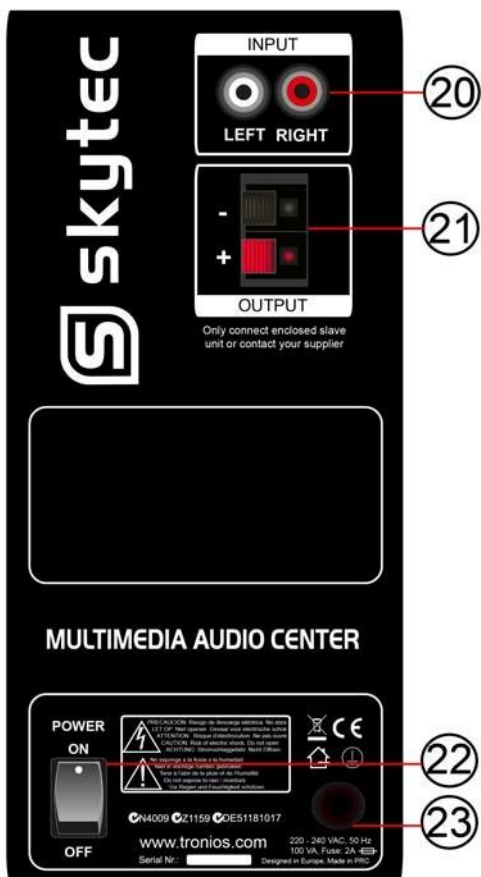
**KA-06 / KA-08 / KA-26 / KA-28 / SPD-8V / SPD-28V**

**FRONT PANEL:**



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Microphone delay knob</li> <li>2. Microphone volume knob</li> <li>3. Echo control knob</li> <li>4. Master volume control</li> <li>5. Input selector</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>6. LED level meter</li> <li>7. Microphone input sockets</li> <li>8. MP3 player</li> <li>9. Master 2 x 3-Band EQ</li> </ul> |
|--|---|

**BACK PANEL:**



- 20. Aux input
- 21. Speaker output
- 22. Power switch
- 23. AC (220V-240V) input

## **OPERATION:**

Connect the passive speaker with the supplied connection cable to the speaker output connector (21). **WARNING:** only connected the original slave speaker on the speaker output terminal!

If required connect an external signal source like a CD-player to LINE IN (20).  
Connect the device with an electric outlet (230VAC / 50Hz).

### **LINE INPUT (DVD, CD-player etc.):**

1. Connect the source (DVD-player, CD-player etc.) to the line input on the rear panel (20)
2. Push the input selector to Audio position
3. Volume can be controlled with master volume control

### **USB/SD player:**

1. Push the input selector to the USB position.
2. Insert USB-stick or SD-card with MP3 files in the MP3-player.
3. MP3 files will be played after a few seconds.
4. Volume can be controlled with master volume control.
5. Previous track can be selected with PREV button on MP3-player.
6. Next track can be selected with NEXT button on MP3-player.
7. Pressing the PAUSE button on the MP3-player will pause the song and again pressed will continue playing.

### **MICROPHONE:**

1. Insert the microphone to the MIC1, MIC2 or MIC3.
2. Adjust the MIC volume.

### **GUITAR (when available):**

1. Insert the guitar to the guitar input jack.
2. Adjust the GUITAR volume.

### **WIRELESS MICROPHONE (when available):**

1. Open the battery compartment cover. Insert battery, observing polarity
2. Re-attach the battery cover.
3. Turn on the microphone by using the power switch.
4. The battery LED indicator will light, indicating full battery strength. In the case of a low or dead battery, the battery LED will extinguish, indicating that the battery should be replaced with a fresh one.
5. The IR indicator in the amplifier should now be lit.
6. To preserve battery life, turn the microphone off when not in use. If you are not going to use the microphone for a long period of time, take out the battery from microphone to avoid possible battery leakage to damage the microphone.



**WARNING:**

Do not turn the volume at max when use this product at public place just like school, office etc. After long time using the back panel will be hot, do not touch it by hand.

**Note:** This unit is supplied with two wireless microphones in two different frequencies which can be used simultaneously.

In the EU only for licence free use in NL and PT and in DK for the hearing impaired, in the UK the frequency range is not for use as well as in S, BE, FR and IT. Use in PL and ES with restrictions. For DE apply for an individual license and contact Federal Network = BundesNetzAgentur. The enduser must apply for an assignment in other EU countries due to several restrictions.

**TROUBLE SHOOTING:**

Failure	Possible cause
NO POWER	The power line is cut off or not connected No power on the electric outlet
NO SOUND	Wrong input, check input selector (3) The connect line was broken The volume knob at lowest
ONE SPEAKER WITHOUT SOUND	Connection between master & slave unit wrong Signal line was broke
MICROPHONE NO SOUND	The microphone not complete connected Adjust the microphone volume Change microphone
MICROPHONE HOWL	The microphone is too close to the speaker Master volume adjust too big



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.



*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Tronios cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

# NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTec karaoke set. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

## **WAARSCHUWING**

- Lees altijd eerst de gebruiksaanwijzing voordat u een apparaat gaat gebruiken.
- Bewaar de handleiding zodat elke gebruiker hem eerst kan doorlezen.
- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door resp. een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmte bronnen zoals verwarming etc.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condensatiewater ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Zorg er altijd voor dat wanneer het apparaat wordt ingeschakeld dat alle regelaars en het mastervolume op minimaal staan.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de regelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen in de regelaars. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van de schakelaars en knoppen.
- Tracht niet het apparaat schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.

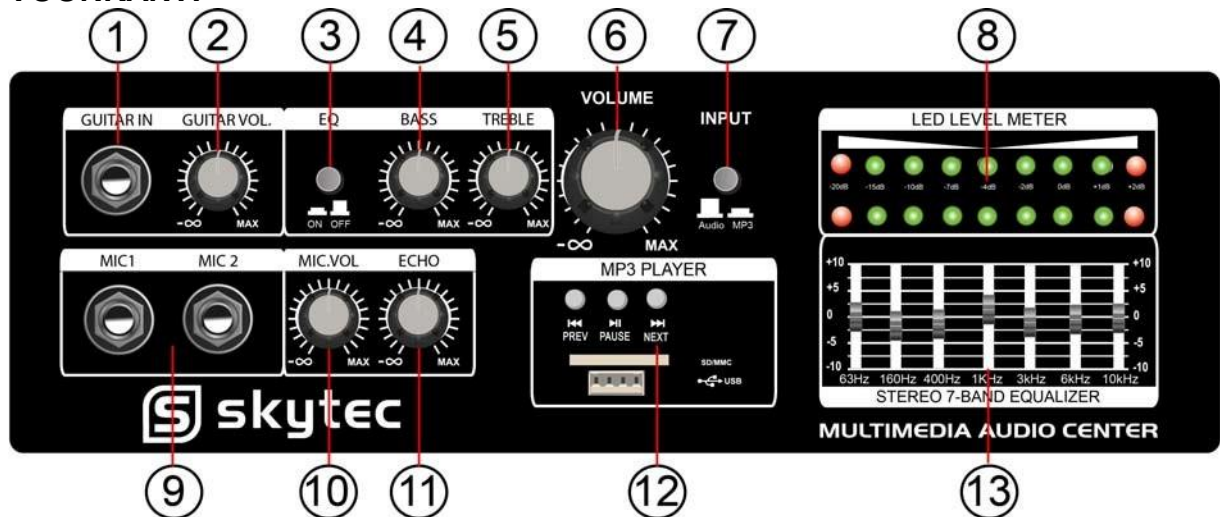
Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Deze nieuwe versterker met een nieuw en mooi design past bij verschillende locaties, zoals in kantoren, vergaderingen, tentoonstellingen, feestjes etc. Deze versterker is van hoge kwaliteit, is betrouwbaar en gemakkelijk mee te nemen.



**KA-10 / KA-12 / KA-210 / SPD-10 / SPD- 10V / SPD-210**

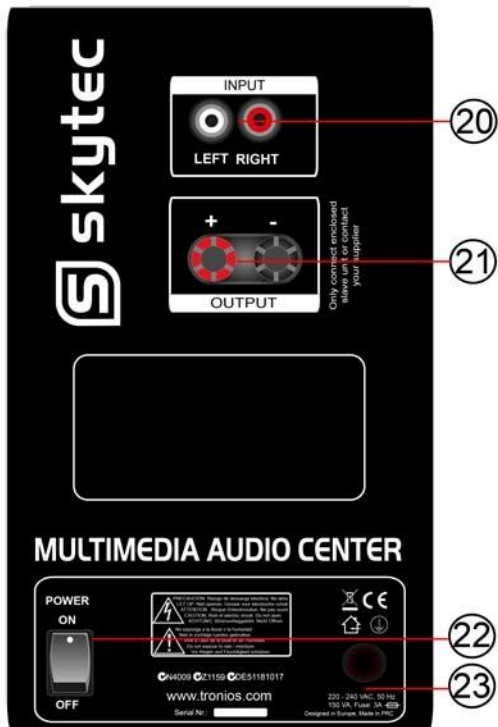
**VOORKANT:**



- 1. Gitaar ingang
- 2. Gitaar volume
- 3. EQ selector
- 4. Bass regelaar
- 5. Treble regelaar
- 6. Master volume regelaar
- 7. Ingangskeuzeschakelaar

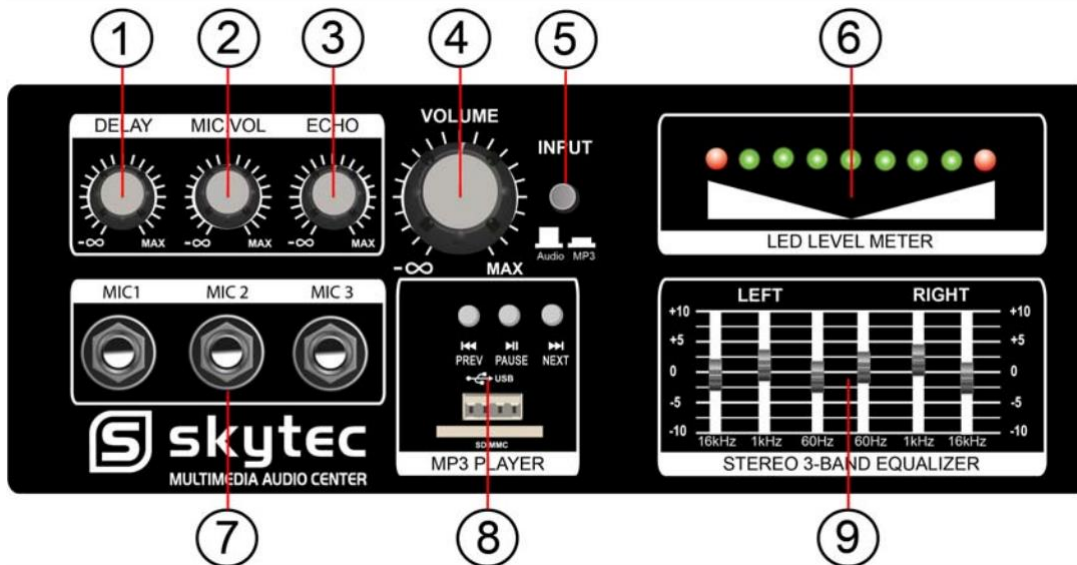
- 8. LED niveau meter
- 9. Microfoon ingangen
- 10. Microfoon volume regelaar
- 11. Microfoon echo regelaar
- 12. MP3 speler
- 13. Master 7-band Equalizer

**ACHTERKANT:**



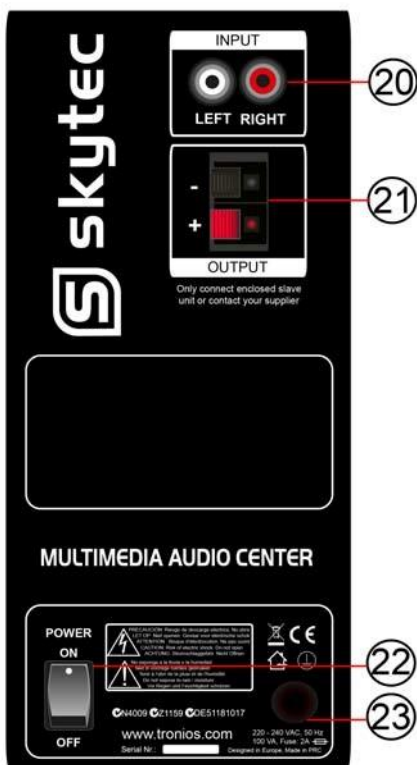
- 20. Lijn ingang
- 21. Luidspreker uitgang
- 22. Netschakelaar
- 23. AC (220V-240V) ingang

**VOORKANT:**



- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Microfoon delay regelaar  | 6. LED niveau meter     |
| 2. Microfoon volume regelaar | 7. Microfoon ingangen   |
| 3. Echo regelaar             | 8. MP3 speler           |
| 4. Master volume regelaar    | 9. 2 x 3-Band Equalizer |
| 5. Ingangskieschakelaar      |                         |

**ACHTERKANT:**



- |                           |
|---------------------------|
| 20. Lijn ingang           |
| 21. Luidspreker uitgang   |
| 22. Netschakelaar         |
| 23. AC (220V-240V) ingang |

## **BEDIENING:**

Verbind alleen de originele bijgeleverde passieve speaker d.m.v. de bijgeleverde luidsprekerkabel met de speaker uitgang (21).

Sluit eventueel een audiobron, zoals bv een CD speler, aan op de LINE-IN (20).  
Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een uitgang van 230VAC / 50Hz.

## **LINE-INGANG** (DVD, CD-speler enz):

1. Verbind de audiobron (DVD-of CD-speler enz.) met de line-ingang aan de achterkant (20).
2. Druk de input schakelaar naar de AUDIO positie.
3. Het volume kan geregeld worden met de master volume regelaar.

## **USB/SD:**

1. Druk de ingangskeuzeschakelaar naar de USB positie.
2. Plaats een USB-stick of SD-kaart met MP3 bestanden in de MP3 speler.
3. De MP3 bestanden zullen na enige ogenblikken afgespeeld worden.
4. Het volume kan geregeld worden met de master volume regelaar.
5. De vorige MP3 kan geselecteerd worden met de PREV knop de MP3 speler.
6. De volgende MP3 kan geselecteerd worden met de NEXT knop op de MP3 speler.
7. Wanneer de PAUSE knop ingedrukt wordt zal de huidige MP3 gepauzeerd worden. Druk nogmaals op de PAUSE knop om het afspelen te hervatten

## **MICROFOON:**

1. Plaats de microfoon in één van de ingangen (MIC1, MIC2 of MIC3)
2. Stel het volume van de microfoon in met regelaar.

## **GITAAR(indien beschikbaar):**

1. Plaats de gitaar in de gitaar ingang.
2. Stel het volume van de gitaar in met regelaar.

## **DRAADLOOS MICROFOONSISTEEM**

1. Open het batterijvak, plaats een batterij (denk aan polariteit).
2. Sluit het batterijvak weer.
3. Zet de aan/uit schakelaar in de ON positie.
4. De batterij LED indicator zal oplichten. In het geval van een lege of defecte batterij dient deze te worden vervangen.
5. De IR indicator op de ontvanger zal nu op moeten lichten.
6. Schakel de microfoon uit wanneer deze niet gebruikt wordt. Om lekken van batterijen te voorkomen dienen deze verwijderd te worden wanneer het systeem een lange tijd niet gebruikt wordt.



NB: Deze set wordt met 2 draadloze VHF microfoons geleverd, die op 2 verschillende frequenties tegelijkertijd kunnen werken.

Stel het uitgangssignaal in met de master VOLUME regelaar. **Zorg ervoor dat bij het inschakelen van de actieve speaker de volume regelaar minimaal staat. Zet de volume regelaar nooit op MAXIMUM.**

Stel de master Equalizer in om een heldere weergave van het uitgangssignaal te krijgen.

## **WAARSCHUWING:**

**Na lang gebruik kan de achterkant erg heet worden, raak deze nooit aan!!**



Dit product is vergunningsvrij te gebruiken in NL+PT, met sommige restricties in PL/CH/ES. In DE dient een individuele toewijzing aangevraagd te worden, neem contact op met de BundesNetzAgentur (BNetzA)). In DK te gebruiken voor gehoorstorenden. De frequentieband is niet te gebruiken in UK,S,IT, FR en BE. In andere EU landen gelden ook restricties en moet gebruik aangevraagd worden.

Vergunningsvrij te gebruiken in NL+ met sommige restricties in PL/CH/ES (voor DE neem contact op met de BundesNetzAgentur). In DK te gebruiken voor gehoorstorenden. De frequentieband is niet te gebruiken in UK,S,IT en BE. In andere EU landen gelden ook restricties

### **OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:**

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oplossing</b>
GEEN SPANNING	Het netsnoer is niet aangesloten of defect Geen spanning uit het stopcontact
GEEN GELUID	Controleer stand van keuzeschakelaar (3) Audiokabel/snoer defect Volumeregelaar staat minimaal
EEN SPEAKER GEEN GELUID	Controleer verbinding tussen de speakers Controleer ingangssignaal
MICROFOON WERKT NIET	De microfoon is niet goed aangesloten Controleer microfoon volume regelaar Vervang de microfoon
RONDZINGEN	De microfoon wordt te dicht bij de speakers gehouden Master-Volume regelaar staat teveel open



#### **Afgedankte artikelen !!**

Raadpleeg eventueel [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl) .

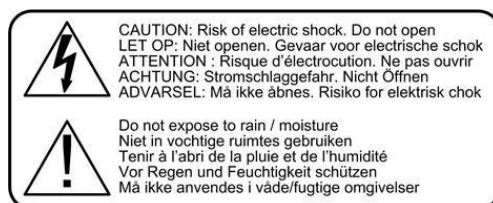
*Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie.  
Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Tronios BV geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

# DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTec Karaoke Sets.  
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch.

## **Sicherheitsvorschriften:**

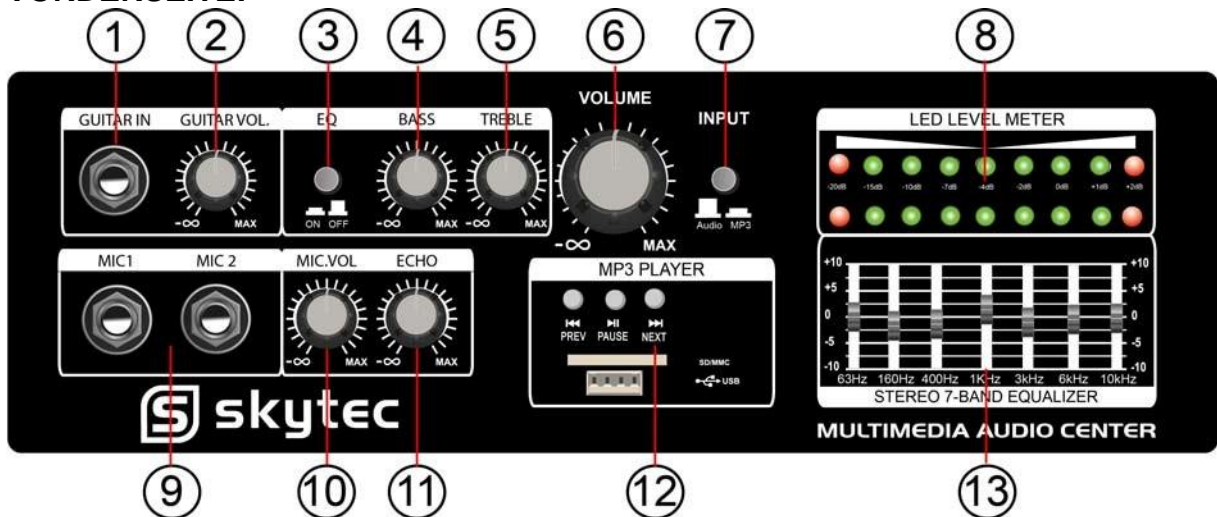
- Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.
- Für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Originalverpackung für späteren Transport aufbewahren.
- Nur für Innengebrauch.
- Niemals das Gehäuse öffnen; Reparaturen nur von einem Fachmann ausführen lassen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschnur.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall Tronios BV.
- Das Gerät nur an eine geerdete 230V AC/50Hz Netzsteckdose mit 10-16A Leistung anschließen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Bei Unwetter sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen.
- Um Unfälle in öffentlichen Gebäuden zu vermeiden, müssen die geltenden Richtlinien befolgt werden.
- Vor dem Einschalten alle Lautstärkereger ganz herunterfahren.
- Die Lautstärkereger vorsichtig handhaben. Eine zu schnelle Veränderung kann die Lautsprecher beschädigen.
- Den Verstärker immer als letztes einschalten und zuerst wieder ausschalten.
- Die Lautsprecher niemals über einen längeren Zeitraum voll belasten.
- Keine Reinigungssprays für die Schieberegler verwenden. Die Rückstände verursachen Schmier- und Staubansammlungen in den Reglern. Im Problemfall einen Fachmann fragen.
- Die Regler nicht mit Gewalt bedienen.
- Niemals das Gerät mit chemischen Reinigungsmitteln säubern, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.



Bitte nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, um alle Funktionen, die dieses Gerät bietet, voll auszuschöpfen. Diese neue Serie von Verstärkern eignet sich für zahlreiche Gelegenheiten wie z.B. in Betrieben, auf Tagungen, Messen, Ausstellungen, Partys, in Schulen usw.

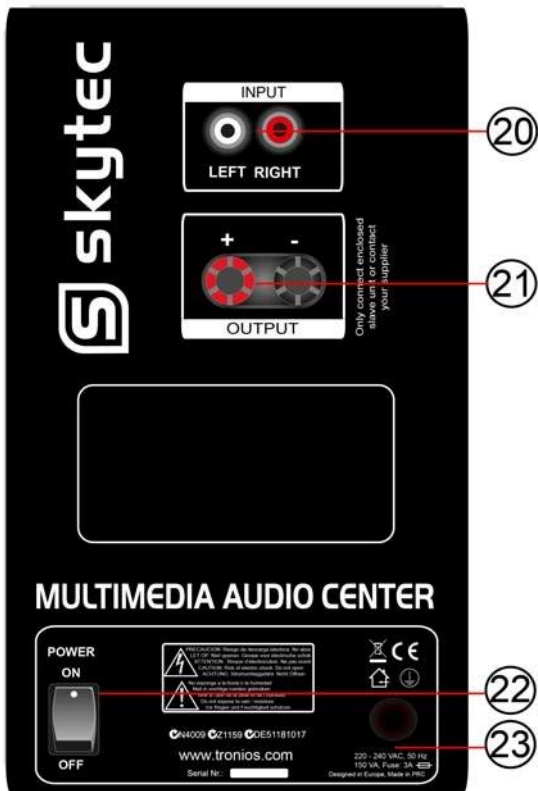
**KA-10 / KA-12 / KA-210 / SPD-10 / SPD-10V / SPD-210**

**VORDERSEITE:**



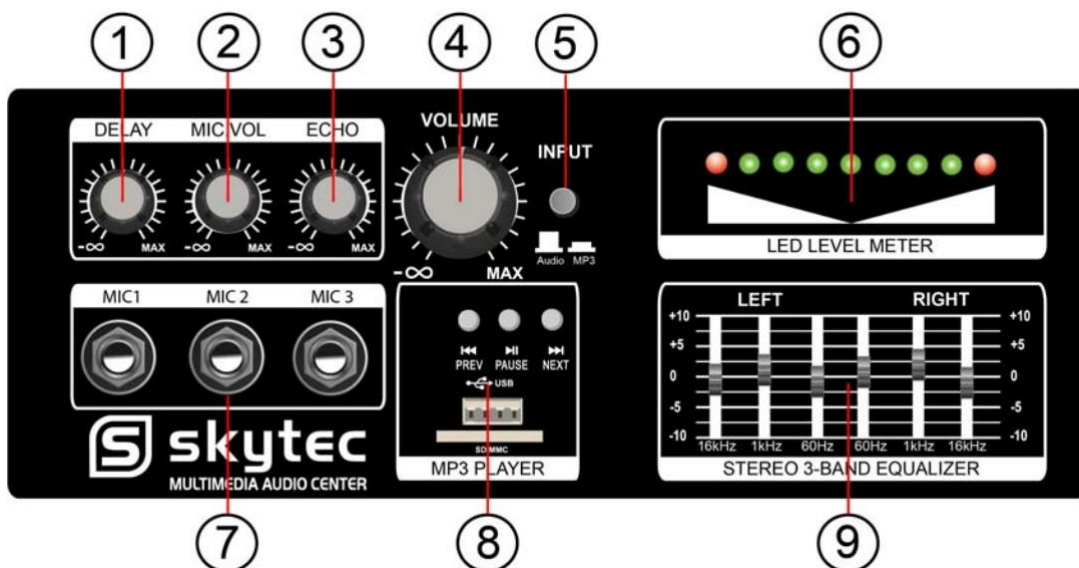
- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Guitar Eingang           | 8. LED Pegel Anzeige           |
| 2. Guitar Lautstärke Regler | 9. Mikrofon Eingänge           |
| 3. Eingang Wahlschalter     | 10. Mikrofon Lautstärke Regler |
| 4. Tiefton Regler           | 11. Mikrofon Echo Regler       |
| 5. Hochton Regler           | 12. MP3 Spieler                |
| 6. Lautstärke Regler        | 13. Master 7-band Equalizer    |
| 7. Eingang Wahlschalter     |                                |

**RUCKSEITE:**



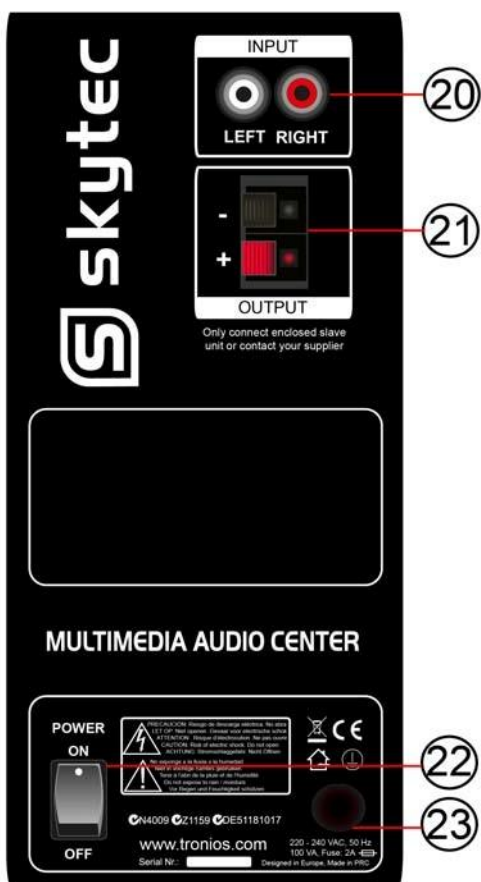
- |                            |
|----------------------------|
| 20. Line Eingang           |
| 21. Lautsprecher Ausgang   |
| 22. Netzschalter           |
| 23. AC (220V-240V) Eingang |

**VORDERSEITE:**



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Mikrofon delay regler      | 6. LED Pegel Anzeige    |
| 2. Mikrofon Lautstärke Regler | 7. Mikrofon Eingänge    |
| 3. Mikrofon Echo Regler       | 8. MP3 spieler          |
| 4. Lautstarke regler          | 9. 2 x 3-Band Equalizer |
| 5. Eingang Wahlschalter       |                         |

**RUCKSEITE:**



- |                            |
|----------------------------|
| 20. Line Eingang           |
| 21. Lautsprecher Ausgang   |
| 22. AC (220V-240V) eingang |
| 23. Netzschalter           |

## **BEDIENUNG:**

Schließen Sie nur den originellen mitgelieferten passiven Lautsprecher, mittels mitgelieferten Lautsprecherkabel, an den Lautsprecher-Ausgang an (21).

Sie können ein Audiogerät, wie beispielsweise ein CD-Player, an die LINE-Eingang anschließen (20). Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit einer Leistung von 230VAC / 50Hz an.

### **LINE-EINGANG** (DVD, CD-spieler usw):

1. Schließen Sie ein Audiogerät (DVD-oder CD-spieler usw.) an den Line-Eingang auf der Rückseite an (20).
2. Drücken Sie den SOURCE-Wahlschalter (7) auf die Position Audio.
3. Lautstärke können sie wählen mit Wahler (6)

### **USB/SD:**

1. Drücken Sie den eingang Wahlschalter auf die Position MP3.
2. Stecken Sie ein USB-Stick oder SD-Karte mit MP3-Dateien im MP3-Player.
3. MP3-Titel werden nach ein paar Sekunden gespielt werden.
4. Lautstärke kann mit Master-Lautstärkeregelung gesteuert werden.
5. Vorheriger Titel kann mit PREV-Taste auf MP3-Player ausgewählt werden.
6. Nächster Titel kann mit NEXT-Taste auf MP3-Player ausgewählt werden.
7. Durch Drücken der PAUSE-Taste auf dem MP3-Player wird den Titel angehalten und erneut gedrückt ist weiterspielen.

### **MIKROFON:**

1. Schließen Sie das Mikrophon an die MIC1, MIC2 oder MIC3 Buchse an.
2. Stellen Sie die Mikrophon-Lautstärke ein mit Regler.

### **GITARRE(wenn verfügbar):**

1. Schließen Sie ein Gitarre an die GITARRE Buchse an.
2. Stellen Sie die Gitarre-Lautstärke ein mit Regler.

### **FUNKMIKROFON SYSTEM(wenn verfügbar):**

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine Batterie ein (bitte Polarität beachten).
2. Schließen Sie das Fach wieder.
3. Stellen Sie den Ein / Aus-Schalter in der ON-Position.
4. Die Batterie-LED-Anzeige leuchtet auf. Im Fall eines leeren oder defekten Batterie muss diese ersetzt werden.
5. Die IR-Anzeige auf dem Empfänger wird nun Leuchten.
6. Mikrophon ausschalten wenn sie nicht in Gebrauch ist. Um Auslaufen zu vermeiden sein sollte, wenn das System nicht für eine lange Zeit verwendet wird.



Hinweis: Dieses Set kann mit zwei drahtlosen VHF Mikrophonen auf 2 verschiedenen Frequenzen gleichzeitig betrieben werden.

Stellen Sie das Ausgangssignal ein mit dem Master Volume-Regler. **Vergewissern Sie sich, daß beim einschalten des aktiven Lautsprechers der Lautstärke-Regler auf Minimum steht.** Drehen Sie den Lautstärke-Regler nie auf Maximum.

Stellen Sie den Master-Equalizer (10) ein um eine optimale Klangwiedergabe des Ausgangssignals zu erlangen.



## WARNUNG:

**Nach längerem Gebrauch kann die Rückseite sehr heiß werden, nie berühren!**

## FEHLERBEHEBUNG:

Problem	Mögliche Lösung
KEIN STROM	Das Stromkabel ist nicht angeschlossen oder defekt Kein Strom aus der Steckdose
KEIN TON	Position des Wahlschalters überprüfen (3) Audiokabel/draht defekt Der Lautstärke Regler drehen
EIN SPEAKER KEIN TON	Verbindung überprüfen des Lautsprechers Eingangssignal überprüfen
MIKROFON FUNKTIONIERT NICHT	Das Mikrofon ist nicht richtig angeschlossen Mikrofon Lautstärke-Regler einstellen Das Mikrofon ersetzen
MIKROFON HOWL(ING)	Das Mikrofon wird zu nah an den Lautsprecher gehalten Master-Lautstärke Regler nachstellen



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.



Dieses Produkt darf nur in den NL und PT Lizenzfrei benutzt werden und in DK für Hörgeschädigte, in ES/CH/PL mit Beschränkungen. In DE muß der Endnutzer eine Einzelzuteilung beantragen bei einer örtlich zuständigen Außenstelle der Bundesnetzagentur (BNetzA). Nicht zu verwenden in UK, S, IT, FR und BE. Eingeschränkte Verwendung in den anderen EG Ländern, eine Zuteilung muss hier beantragt werden.

*Bedarfsträger: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten, private Rundfunkprogrammanbieter und -produzenten, Dienstleister der Veranstaltungstechnik, Schauspielhäuser, Theater, Kongreßzentren, Messen und Mehrzweckhallen, Stadthallen der Städte und Gemeinden, sowie Freilichtbühnen mit festen Spielflächen.*

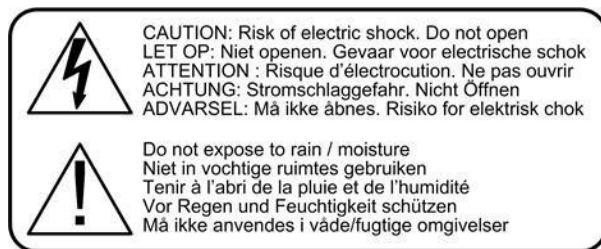
*Der Einsatz außerhalb der in der Frequenzzuteilung angegebenen Gebiete, Gebäude bzw. Räume oder festen Spielflächen ist nicht zulässig.*

# ES

Enhorabuena por la compra de este conjunto de karaoke SkyTec.  
Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato.

## Atención:

- Lea el manual antes de usar el aparato.
- Guarde el manual para futuras consultas.
- Guarde el embalaje para un transporte seguro en su embalaje original
- Antes de usarlo por primera vez, haga que lo verifique una persona cualificada.
- El aparato contiene partes que llevan voltaje. NO abra el aparato.
- No estire del cable para desenchufarlo. Estire sujetando la clavija.
- Nunca enchufe o desenchufe el aparato con las manos húmedas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, se han de reparar por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de forma que se ven sus partes internas, no lo enchufe.
- Las reparaciones han de llevarse a cabo por técnicos cualificados.
- Solo enchufe aparato a una toma de corriente de 220-240Vca/50Hz y 10-16A.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
- Siempre desenchufe el aparato durante una tormenta o cuando no vaya a usarlo.
- Si el aparato no se usa durante mucho tiempo, puede producirse condensación en su interior. Por coloque el aparato a temperatura ambiente antes de usarlo.
- Para evitar accidentes en lugares públicos, deben cumplirse los requisitos legales y seguir las instrucciones y advertencias al pie de la letra.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. No lo deje sin supervisión.
- Todos los controles de volumen han de ponerse a cero antes de encender el aparato.
- No utilice espráis limpiadores para los controles deslizantes. Los residuos de esos espráis producen depósitos de polvo en los controles. Si hubiera algún problema, por favor consulte a un especialista.
- No limpie el aparato con soluciones químicas. Puede dañar el acabado. Utilice solo un trapo seco para limpiarlo.



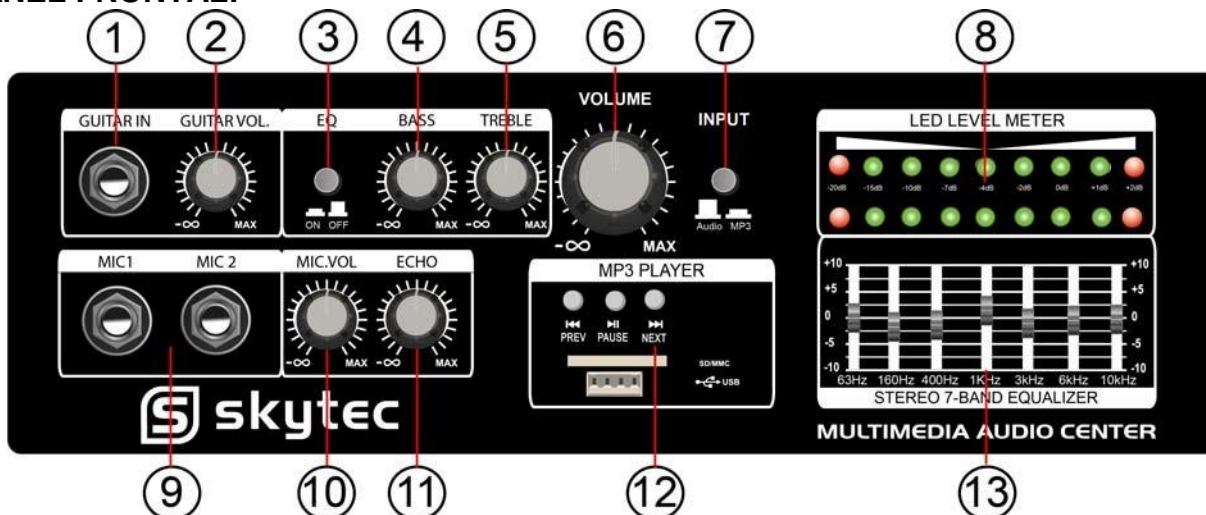
## **DESCRIPCION**

Gracias por comprar nuestros productos.

Por favor tómese unos minutos para leer detenidamente estas instrucciones, de ese modo podrá disfrutar de sus nuevos productos de forma rápida y de forma completa. La serie de amplificadores con nuevo diseño y buena apariencia, son ideales para usarlos en diversas ocasiones, especialmente para la oficina, reuniones, exposiciones, fiestas al aire libre, enseñanza, etc. La serie viene provista con cableado, amplificación y electrónica; plasmada totalmente en alta calidad, bajo coste, portabilidad y comodidad. Creemos firmemente que esta serie de amplificadores llegará a ser perfecto ayudante y amigo por sus ventajas.

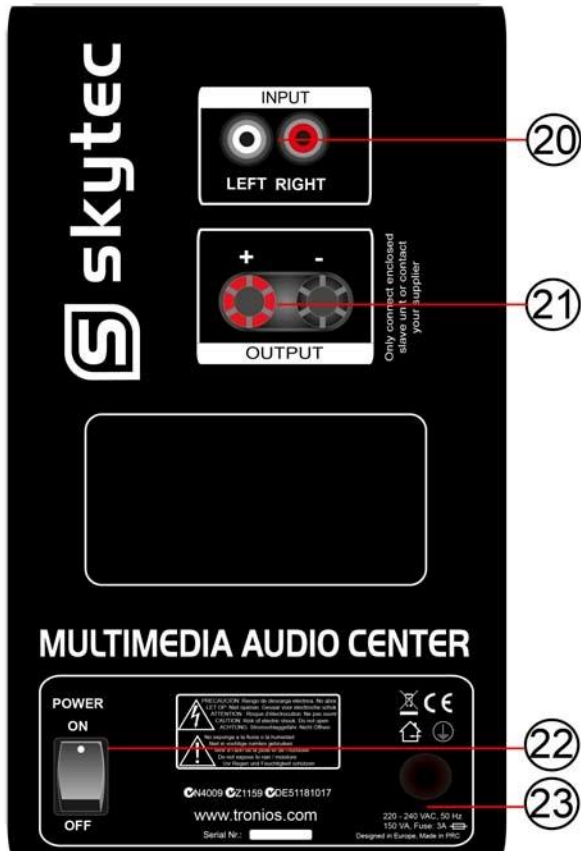
**KA-10 / KA-12 / KA-210 / SPD-10 / SPD-10V / SPD-210**

**PANEL FRONTAL:**



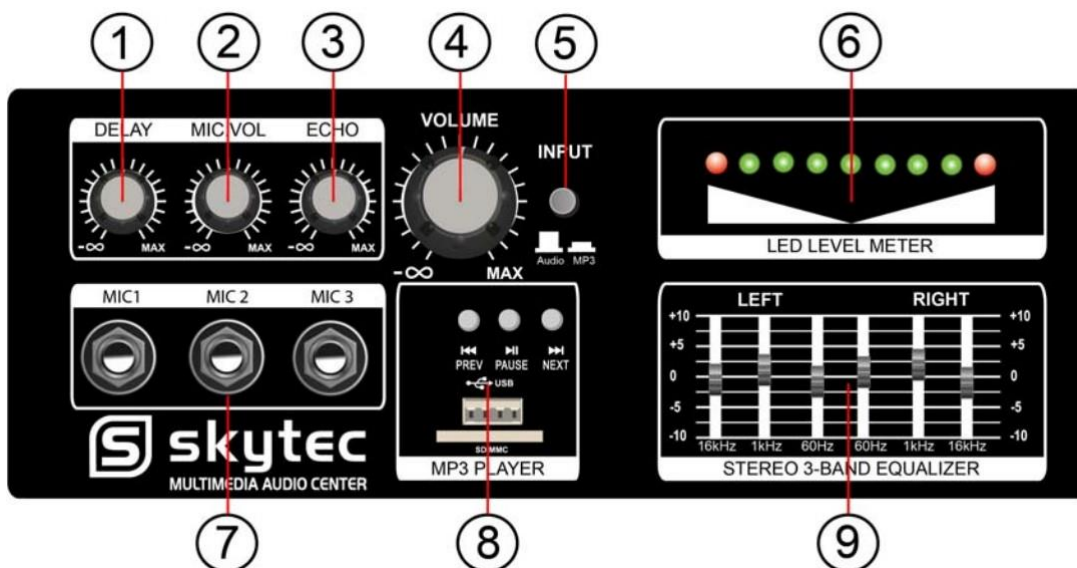
- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Entrada de guitarra               | 8. Medidor LED de nivel            |
| 2. Botón de volumen de guitarra      | 9. Entradas de micrófono           |
| 3. Interruptor de ecualizador On/Off | 10. Botón de volumen del micrófono |
| 4. Control de bajos del micrófono    | 11. Botón de control echo          |
| 5. Control de agudos del micrófono   | 12. Reproductor MP3                |
| 6. Control de volumen máster         | 13. Ecualizador máster de 7 bandas |
| 7. Selector de entrada               |                                    |

**PANEL TRASERO:**



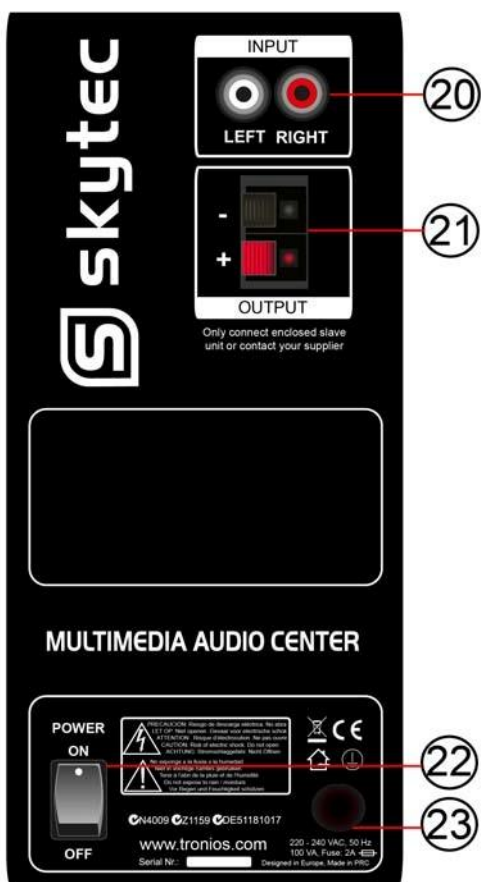
- |                              |
|------------------------------|
| 20. Entrada Aux              |
| 21. Salida altavoz           |
| 22. Interruptor de encendido |
| 23. Entrada CA (220V-240V)   |

**PANEL FRONTAL:**



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Botón de delay del micrófono</li> <li>2. Botón de volumen del micrófono</li> <li>3. Botón de control Echo</li> <li>4. Control de volumen Máster</li> <li>5. Selector de entrada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>6. Medidor LED de nivel</li> <li>7. Entradas de micrófono</li> <li>8. Reproductor MP3</li> <li>9. Ecuilizador Máster 2 x 3-Bandas</li> </ul> |
|--|---|

**PANEL TRASERO:**



- 20. Entrada Aux
- 21. Salida altavoz
- 22. Interruptor de encendido
- 23. Entrada CA (220V-240V)

## **FUNCIONAMIENTO:**

Conecte el altavoz pasivo con el cable de conexión suministrado a la salida de altavoz (21).

ADVERTENCIA: ¡Sólo conecte el altavoz esclavo original al terminal de salida del altavoz!

Si necesita conectar una fuente de señal externa como por ejemplo un reproductor de cóctelo a LINE IN (20). Enchufe el aparato a una toma de corriente (230VAC / 50Hz)

### **ENTRADA DE LINEA (DVD, reproductor CD, etc.):**

1. Conecte la fuente (reproductor DVD, reproductor CD, etc.) en la entrada de línea situada en el panel trasero (20).
2. Cambie el selector de entrada a la posición Audio.
3. El volumen puede controlarse mediante el control de volumen máster.

### **Reproductor USB/SD:**

1. Ponga el selector de entrada en la posición USB.
2. Inserte un pendrive o tarjeta SD con ficheros MP3 en el reproductor MP3.
3. Los ficheros MP3 se reproducirán pasados unos segundos.
4. El volumen se puede controlar mediante el control de volumen máster.
5. La pista previa puede seleccionarse con la tecla PREV del reproductor.
6. La pista siguiente puede seleccionarse con la tecla NEXT del reproductor.
7. Al pulsar la tecla PAUSE en el reproductor se detendrá la reproducción y al pulsarla de Nuevo seguirá la reproducción.

### **MICROFONO:**

1. Inserte el micrófono en el jack MIC1, MIC2 o MIC3.
2. Ajuste el volumen MIC.

### **GUITARRA:**

1. Conecte la guitarra en la entrada de guitarra.
2. Ajuste el volumen GUITAR.

### **MICRÓFONO INALÁMBRICO**

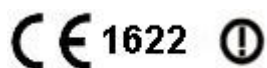
1. Abra el compartimento de las baterías. Coloque las baterías, vigilando la polaridad
2. Cierre el compartimento
3. Encienda el micrófono mediante el interruptor
4. El indicador LED de batería debería encenderse, indicando batería completamente cargada. En el caso de batería baja o que está muerta, El indicador LED se apagará, indicando que la batería se ha de cambiar por una nueva
5. El indicador IR del amplificador debería estar encendido
6. Para preservar la vida de la batería apáguelo cuando no lo use. Si no va a usar el micrófono por un largo período de tiempo, saque las baterías del micrófono para evitar que las baterías suelten líquido y estropear el micrófono.



**ADVERTENCIA:**

No ponga el volumen al máximo cuando esté usando este producto en lugares públicos como escuelas, oficinas, etc. Después de mucho tiempo funcionando, el panel trasero se calienta, no lo toque con las manos.

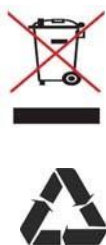
**Nota:** Este aparato se suministra con dos micrófonos inalámbricos de dos frecuencias distintas para poder usarlos a la vez.



Este producto solo puede usarse en Holanda/Portugal sin licencia (y en España y Suiza con restricciones). En Alemania el usuario final debe informar que es para un uso individual en una delegación local de la Agencia Federal de Redes (BNetzA). En otros países de la UE con restricciones.

**SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS:**

Fallo	Posible causa
NO ENCIENDE	El cable de alimentación está cortado o no conectado No hay electricidad en la toma de corriente
NO SUENA	Entrada errónea, compruebe el selector de entrada (3) El cable de conexión está roto El botón de volumen está al mínimo
UN ALTAVOZ NO SUENA	Conexión entre máster & esclavo equivocada La señal de línea está rota
MICROFON NO SUENA	El micrófono no está conectado completamente Ajuste el volumen del micrófono Cambie el micrófono
MICROFONO PITA	El micrófono está demasiado cerca del altavoz El volumen máster está demasiado alto



Este aparato no debe depositarse en un contenedor doméstico, una vez acabado su tiempo de vida, debe depositarse en un punto central de reciclaje para el reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos de tipo doméstico. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje, le advierte de este asunto tan importante. Los materiales usados en este aparato pueden ser reciclados. Al reciclar los aparatos de uso doméstico contribuye a la protección del medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales como dónde encontrar un punto de recogida